

ZEX508/ZEP608

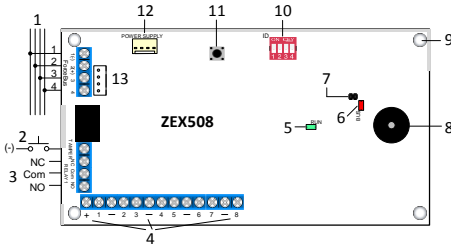
Installation Instructions

Инструкция по установке

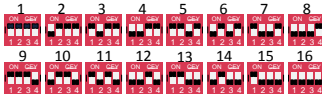
Instrucciones de Instalacion

הוראות התקנה

English, Русский, Español, עברית



1	BUS Wires	8	Module Locating Buzzer
2	External Tamper Input	9	Mounting Holes
3	Relay Output	10	ID No. Dip Switch; see optional settings below.
4	Zone and Power Terminals	11	Box Tamper
5	RUN LED (Module)	12	PS-2 Power Supply Connector
6	BUS LED (Communication)	13	Technician Keypad's Connection
7	Tamper Bypass Jumper		



1	4-x проводная шина (BUS)	1	Cables BUS	1	חיבורי חוטי ה-BUS
2	Подключение внешнего тампера	2	Entrada de Tamper Externa	2	כניסת טמפר חיצוני
3	Выход реле	3	Salida Rele	3	יציאת ממפר
4	Входы 8 зон и питания	4	8 Zonas de Entradas	4	חיבורי אזורים ומתח
5	RUN LED (расширитель исправен)	5	LED de RUN (Funcionamiento. Tarjeta OK)	5	נורית LED (מודול)
6	BUS LED (связь исправна)	6	LED de BUS (Comunicacion OK)	6	נורית BUS (תקשורת)
7	Перемычка отключения тампера расширителя	7	Jumper del Bypass del Tamper	7	ג'מפר עקיפת טמפר פינימי
8	Встроенный динамик для локализации расширителя	8	Zumbador de localizacion de tarjeta	8	זמזום איתור המודול
9	Монтажные отверстия	9	Huecos de Montaje	9	חורי תליית הכרטיס
10	DIP-переключатель для задания ID расширителя	10	Numero de Identificacion DIP switch	10	מפסק דיפ לקביעת מ"ס המודול. ראה אפשרויות ממתח
11	Встроенный Тампер	11	Tamper de Remoción de caja	11	טמפר קופסה
12	Разъем для подключения внешнего контролируемого источника питания PS-2	12	Indicativo Conector de fuente de alimentación PS-2	12	חיבור ספק כח PS-2
13	Разъем подключения клавиатуры техника	13	Conexion del teclado tecnico	13	חיבור ללוח מקשים טכנאי

ZEX508 8-Zone Expansion Module

The ZEX508 expansion module allows the installation of additional 8 zones to the **FORCE** alarm system. The module connects to the FORCE BUS and has a tamper switch to detect the opening of its box, and a buzzer to help the technician in locating it on the premises. It is supplied mounted in a standard plastic box.

The ZEX508 can be powered by the PS-2 1.2A power supply, which can indicate on AC loss and low battery states. The expansion module does not support the zone doubling feature.

For complete zone programming information, refer to the **FORCE's** Installation guide (P/N: 4410459).

Technical specifications

- Number of Zones: 8
- Operating Voltage Range: 10-15VDC
- Current Consumption: 30mA
- Sizes: 19 X 15 X 4cm (Module: 8.2 X 15cm)
- Weight: 345gr (gross)
- CE Compliance
- Operating Temperature: -10°C to +55°C
- Humidity (Max.): 93% R.H., Non-condensing.

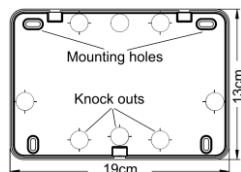
Content of the product package

- ZEX508 module mounted in a plastic box
- This guide

How to mount and install the ZEX508

Mount the ZEX508's box on a flat surface. Follow the next steps.

1. Open the screw at the bottom of the box and remove the cover.
2. Remove one or more knockouts and pass the wiring through it.
3. Mount the box using the mounting holes.
4. Set the module's ID no. dip switch; see the settings above.
5. Connect the wires of the zones and the BUS.
6. If the external tamper input (no. 2 in the figure above) is not in use, short it to ground (minus (-) terminal).
7. Set the module in the control panel (refer to the **FORCE's** Installation guide) and check the LEDs.
8. Close the cover and fasten the screw.
9. Test the module.



LEDs

The ZEX508 has two LEDs, described below.

LED	Flashing	Off	On
RUN	Module runs OK	Module's voltage fault	-
BUS	Module communicates over the BUS	BUS connection fault	Module is not set in the control panel

Ordering Information

- ZEX508: P/N 8500026

ZEX508 Внешний 8-зонный расширитель

ZEX508 8-зонный расширитель, предназначенный для работы с контрольной панелью **FORCE**. Расширитель ZEX508 поставляется в стандартном пластиковом корпусе. На корпусе имеются два светодиода: светодиод «RUN», индицирует корректную работу расширителя, а светодиод «BUS» наличие связи по шине BUS.

Расширитель имеет тампер, срабатывающий при вскрытии корпуса, а также встроенный динамик для локализации техником местоположения расширителя на объекте во время обслуживания.

Расширитель ZEX508 может быть запитан от источника питания PS-2, что позволяет получать извещения о потере основного питания и разряде АКБ.

Более подробную информацию можно получить в Инструкции по установке **FORCE** (P/N: 4410487).

Технические характеристики

- Зонные входы: 8 (могут быть защищены оконечными резисторами)
- Диапазон рабочих напряжений: 10-15В DC
- Потребление: 30мА
- Размер корпуса: 19х15х4см (Печатная плата: 8.2х15см)
- Масса: 345г (в корпусе)
- Соответствует CE
- Рабочая температура: -10°C to +55°C
- Влажность (Макс.):93% R.H., без конденсации

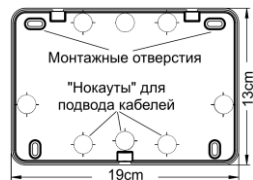
Комплектация

- Расширитель ZEX508 в пластиковом корпусе
- Данное руководство

Монтаж расширителя ZEX508

Расширитель ZEX508 устанавливается на плоской поверхности. Монтаж устройства производится согласно описанию ниже.

1. Выкрутите шуруп в нижней части корпуса и снимите крышку.
2. Разметьте и просверлите в стене необходимое количество монтажных отверстий.
3. Удалите необходимое количество «нокаутов» для прокладки кабелей и выведите кабели.
4. Прикрутите заднюю панель к стене.
5. Сделайте все необходимые подключения зон и шины.
6. Задайте идентификатор ID расширителя, согласно рисунку выше.
7. Если внешний тампер (поз. 2) не подключен, закоротите его вход на клемму (-).
8. Закройте крышку и закрутите шуруп.
9. Протестируйте работоспособность расширителя.



Светодиодная индикация

Расширитель ZEX508 имеет два светодиода индикации:

Светодиод	Мигает	Погашен	Горит
RUN	Расширитель исправен	Неисправность питания расширителя	-
BUS	Наличие связи по шине BUS	Неисправность связи по шине BUS	Модуль не прописан в контрольной панели

Информация для заказа

ZEX508: P/N 8500026

Tarjeta de expansión ZEX508 Remota 8-Zonas

ZEX508 es una tarjeta de expansión de zona remota, diseñada para el sistema de seguridad **FORCE**. Permite agregar ocho entradas de zona a las ocho zonas del panel de **FORCE**.

El ZEX508 se suministra montado en una caja de plástico estándar. Tiene dos LED parpadeantes: RUN, que indica que la tarjeta funciona correctamente, y BUS, que indica que la tarjeta se comunica por el BUS.

El expansor tiene un interruptor de tamper para detectar la apertura de su gabinete, y un zumbador para ayudar al técnico a ubicarlo en las instalaciones.

El ZEX508 puede alimentarse con la fuente de alimentación PS-2, que proporciona indicaciones para la pérdida de AC y los estados de batería baja.

Para obtener información completa, consulte la Guía de instalación de **FORCE** (P/N: 4410488).

Especificaciones Técnicas

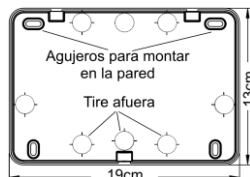
- 8 Entradas de zona (puede ser supervisado por EOL)
- Rango de voltaje de funcionamiento: 10-15VDC
- Consumo de corriente: 30mA
- Tamaño: 19 X 15 X 4.5cm (Tarjeta unicamente: 8.2 X 15cm)
- Peso: 345gr (Con su caja)
- Cumple con CE
- Temperatura de funcionamiento: -10°C a +55°C

Contenido en el paquete del producto

- Tarjeta de expansión ZEX508 montada en una carcasa de plástico
- Esta guía

Cómo montar e instalar el ZEX508

1. Monte el gabinete del ZEX508 en una superficie plana. Siga los siguientes pasos para montar el expansor.
2. Abra el tornillo en la parte inferior del gabinete y retire la cubierta.
3. Donde sea necesario, taladre agujeros en la superficie, haciendo coincidir los orificios de montaje de la pared.
4. Retire uno de los orificios ciegos y pase el cableado a través de él.
5. Monte la placa posterior y apriete los tornillos.
6. Conecte las zonas y los cables BUS.
7. Cierre la tapa y apriete el tornillo.
8. Pruebe el expansor.



Información para pedidos

- ZEX508: P/N 8500026

מודול הרחבה ל-8 אזורים ZEX508

ZEX508 הינו מודול הרחבת אזורים חיצוני, המאפשר הוספת 8 אזורים קוויים למערכת האזעקה **FORCE**. המודול מסופק בתוך קופסת פלסטיק סטנדרטית. ה-ZEX508 מתחבר ל-FORCE BUS ומצויד במפסק טמפר למתן התרעה על פתיחת קופסת המודול, וזמון לסיע למתקין באיתור המודול באתר המאובטח.

ניתן לחבר את ה-ZEX508 לספק כח PS-2 1.2A, שנותן חייוו על תקלת AC וסוללה נמוכה.

ראה מידע על תכנות האזורים במדריך למתקין של ה-**FORCE** (מק"ט 4410457).

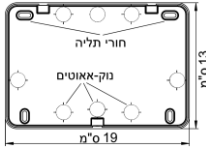
נתונים טכניים

- מספר אזורים: 8
- טווח מתח הפעלה: 10-15VDC
- צריכת זרם: מינימום 30mA
- מידות: 19 X 15 X 4.5 ס"מ (מודול בלבד: 8.2 X 7.5 ס"מ)
- משקל: 345 גר' (כולל הקופסה)
- תאימות CE
- תחום טמפרטורה: 10° - עד 55°
- לחות יחסית: עד 93%, ללא עיבוי.

תכולת אריזת המוצר

- מודול ZEX508 מותקן בקופסת פלסטיק
- מדריך זה

איך להתקין ולחבר את ה-ZEX508



1. התקן את מודול הרחבה על משטח ישר. פעל ע"פ ההנחיות הבאות.
2. פתח את הבורג בתחתית הקופסה והסר את המכסה.
3. קבע את מספר ה-ID של הכרטיס. ראה שרטוט המפסקים בתחילת המדריך.
4. הסר את הנוק-אאוטים והעבר דרכם את חוטי האזורים ה-BUS.
5. תלה את גב הקופסה עם ברגים (לא מסופקים).
6. חבר את חיווט האזורים ה-BUS.
7. הגדר את המודול בלוח הבקרה.
8. סגור את המכסה והעבר את הבורג.
9. בדוק את המודול.

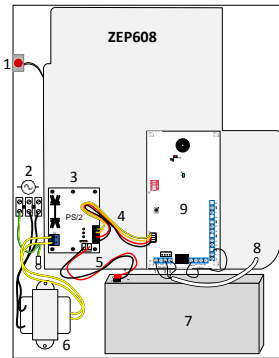
נוריות

ל-ZEX508 שתי נוריות המפרטות להלן:

נורית	מהבהבת	Off	On
RUN	המודול תקין	תקלות מתח	-
BUS	תקשורת על ה-BUS	תקלת חיבור ל-BUS	המודול לא מוגדר בלוח הבקרה

מידע להזמנות

ZEX508: מק"ט 8500026



1	Tamper switch	6	Transformer
2	220-240VAC terminal connector	7	12V/4.5-7Ah Backup battery (not supplied)
3	PS-2 power supply	8	BUS wires; wire #2 (+) not connected
4	PS-2 Output wires	9	ZEX508 8-zone expander
5	Backup battery cables	10	DIP switch setting options

1	Внешний Тампер вскрытия корпуса	6	Трансформатор
2	Клеммы подключения питания 220-240В AC	7	АКБ 12В/4.5-7Ач (не входит в комплект поставки)
3	Источник питания PS-2	8	Шина BUS ; провод №2 не подключается
4	4-х проводной шлейф	9	ZEX508 8-зонный расширитель
5	Контакты для подключения АКБ	10	Возможные позиции DIP-переключателя в зависимости от порядкового номера расширителя

1	Switch Tamper	6	Transformador	שנאי	6	מפסק טמפר	1
2	Conector de terminal 220-240 VAC	7	Bateria de respaldo 12V/4.5-7 Ah (No Incluida)	סוללת גיבוי 12V/4.5-7 Ah (לא מסופקת)	7	מחבר 220-240VAC	2
3	Fuente de poder PS-2	8	Cables de BUS; cable # 2 (+) no conectado	חוטי ה-BUS. חוט מס' 2 (+) לא מחובר	8	ספק כח PS-2	3
4	Indicaciones de salida de cables	9	ZEX508 expensor de 8 zonas	מרחיב 8 אזורים ZEX508	9	חוטי יציאות PS-2	4
5	Cables de respaldo de bateria	10	Opciones de configuración del interruptor DIP	אפשרויות קביעת מספור מפסק DIP	10	כבלי סוללת גיבוי	5

ZEP608 Self-Powered 8-Zone Expansion Module

The ZEP608 allows the installation of additional 8 self-powered zones to the **FORCE** alarm system. The module is based on the ZEX508 expansion module and is powered by the PS-2 power supply. It is assembled in a metal case, that is designed to carry a lead-acid backup battery (not supplied), and has a hinged cover.

The PS-2 supplies 1A to 13.8VDC current. It can indicate the ZEX508 on AC loss and low battery states, and is powered by 220-240V mains.



Warning

- Do not use the ZEP608 near water.
- Do not operate or touch this module with wet hands.
- Do not open the case when it is connected to AC mains.



Caution

- Use a grounded 3-pin AC source.
- This module is intended for indoor use only.
- Do not operate or place this module in a humid or dusty location.
- Do not operate this unit in direct sunlight or near any heat source.

Technical Specifications

- See the ZEX508 Specifications Above.
- Input Voltage: 220-240VAC
- Output Voltage: 13.8VDC, +- 0.5V
- Output Current: 1A
- Case Sizes: 26 X 33 X 9 cm
- Weight: 3.5kg
- AC Indication: Open Collector. Low=AC OK, High=AC Loss
- Battery Indication: Open Collector. Low=Battery OK, High=Low Battery
- CE compliance
- Operating Temperature: -10°C to +55°C
- Humidity (Max.): 93% R.H., Non-condensing.

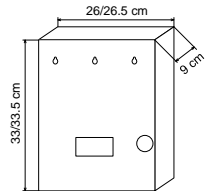
Content of the product package

- ZEP608 mounted in a metal case with a hinged door.
- This guide

How to mount and install the ZEP608

Mount the ZEP608 on a flat surface. Follow the next steps.

1. Open the door, lift and remove it.
2. Use the holes on the back side of the box or break the side knock outs and pass the zones and BUS wires.
3. Mount the case on a flat surface, using the keyholes.
4. Set the ZEX508's ID no. dip switch; see the settings above.
5. Connect the wiring.
6. Connect to mains.
7. Close the box's cover.
8. Test the expander.



Ordering Information

- ZEP608: P/N 8290011

ZEP608 Внешний 8-зонный расширитель с источником питания PS-2

ZEP608 – это расширитель ZEX508 в металлическом корпусе со встроенным источником питания PS-2 (13.8В DC с индикацией). Короб имеет место для установки свинцово-кислотной АКБ (не входит в комплект поставки).

Источник питания PS-2 выдает ток в 1А. Он отправляет на контрольную панель **FORCE** извещения о потере основного питания и разряде АКБ.

ZEP608 питается от сети переменного тока 220-240В.

Более подробную информацию можно получить в Инструкции по установке **FORCE** (P/N: 4410487).



Предупреждение

- Не устанавливайте расширитель ZEP716 рядом с водой.
- Не дотрагивайтесь до прибора влажными руками.
- Обесточьте прибор перед снятием крышки корпуса.



Внимание

- Используйте 3-контактный источник переменного тока с заземлением.
- Данный прибор предназначен только для установки внутри помещения.
- Монтаж и эксплуатация прибора в пыльном или влажном помещении - запрещена.
- Не эксплуатируйте данный прибор в непосредственной близости от источников тепла и под яркими лучами солнечного света.

Технические характеристики

- Технические характеристики ZEX508 описаны выше.
- Входное напряжение: 220-240В AC
- Выходное напряжение: 13.8В DC, +- 0.5В
- Выходной ток: 1А
- Размер корпуса: 26X33X9см
- Масса: 3,5 кг
- Индикация AC: Открытый коллектор. Низк. уровень=AC в порядке, Выс. уровень=Отсутствие AC
- Индикация АКБ: Открытый коллектор. Низк. уровень=АКБ в порядке, Выс. уровень=Разряд АКБ
- Стандарты: Соответствует CE
- Рабочая температура: -10°C to +55°C

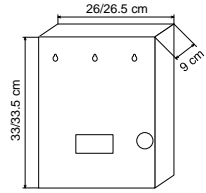
Комплектация

- ZEP608 8-зонный расширитель с источником питания PS-2
- Данное руководство

Монтаж расширителя ZEP608

Расширитель ZEP608 устанавливается на плоской поверхности. Монтаж устройства производится согласно описанию ниже.

1. Откройте корпус и снимите крышку.
2. Высверлите в стене монтажные отверстия.
3. Пропустите кабели через окно в задней части корпуса и прикрепите его к стене шурупами (дюбели и шурупы не входят в комплект поставки).
4. Сделайте все необходимые подключения зон и шины.
5. Верните на место и прикрутите крышку прибора.
6. Протестируйте работоспособность расширителя.



Информация для заказа

- ZEP608: P/N 8290011

Tarjeta de Expansión remota ZEP608

El ZEP608 es el ZEX508 ensamblado en una caja de metal con el PS-2, fuente de alimentación indicativa de +13.8VDC. La carcasa está diseñada para llevar una batería de respaldo de ácido y plomo (no incluida).

El PS-2 suministra 1A de corriente. Alerta y activa el panel de control **FORCE** en la pérdida de CA y los estados de batería baja.

El ZEP608 es alimentado por 220-240V principales.

Para obtener información completa, consulte la Guía de instalación de **FORCE** (P/N: 4410488).

Especificaciones técnicas

- Consulte la ZEX508 para conocer las especificaciones de la tarjeta.
- Corriente de salida: 1A
- Indicación de AC: colector abierto. Bajo=AC OK, Alto=Perdida AC
- Indicación de la batería: Colector abierto. Bajo=Batería OK, Alto=Batería Baja
- Voltaje de entrada: 220-240VAC
- Voltaje de salida: 13.8VDC, +- 0.5V
- Tamaños: 26 X 33 X 9cm
- Peso: 3.5 kg
- Cumple con CE
- Temperatura de funcionamiento: -10°C a +55°C

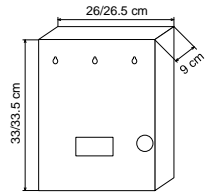
Contenido del paquete del producto

- ZEP608 tarjeta de expansión de 8 zonas con fuente de alimentación PS-2
- Esta guía

Cómo montar e instalar el ZEP608

Monte el gabinete del ZEP608 en una superficie plana. Siga los siguientes pasos para montar el expansor.

1. Abra el gabinete y retire la puerta levantándola y tirando de ella.
2. Taladre orificios en la superficie, haciendo juego con los orificios de montaje en la pared.
3. Pase el cableado a través del panel posterior, y monte el gabinete en la superficie, con anclajes plásticos y tornillos (no incluidos).
4. Conecte las zonas y los cables BUS.
5. Cierre la puerta del gabinete.
6. Pruebe el expansor.



Información para pedidos

- ZEP608: P/N 8290011

מודול הרחבה ל-8 אזורים מוזן עצמאית ZEP608

ZEP608 הינו מודול המאפשר הוספת 8 אזורים מוזנים עצמאית למערכת האזעקה **FORCE**. המודול מבוסס על מודול הרחבת האזורים ZEX508 וספק כח PS-2, המותקנים בתוך קופסת מתכת עם דלת. הקופסה מתוכננת לשאת סוללת גיבוי (לא מסופקת).

הספק כח PS-2 מספק 1A עד 13.8V ומעביר ל-ZEX508 חיויים למצבים של תקלת מתח AC וסוללה נמוכה. הספק מוזן מתח 230V.

אזהרות



- אין להשתמש במודול בקרבת מים.
- אין לפתוח או לגעת במודול בידיים רטובות.
- אין לפתוח את דלת הקופסה לפני שמנתקים את המודול ממתח רשת.

הוראות בטיחות



- יש להשתמש בכבל שלושה גידים עם הארקה.
- המודול מיועד לשימוש פנימי בלבד.
- אין להתקין את המודול בסביבה לחה או מאובקת.
- אין להתקין את המודול חשוף לאור שמש ישיר או בסמוך למקור חום.

נתונים טכניים

- מידות: 9 X 26 X 33 ס"מ
- כניסת מתח: 220-240VAC +10%, -15%
- משקל: 3.5 ק"ג
- מתח יציאה: 13.8VDC, +- 0.5V
- תאימות CE
- חיווי תקלות AC: Open Collector
- תחום טמפרטורה: -10° עד +55°
- חיווי תקלות סוללה: Open Collector
- לחות יחסית: עד 93%, ללא עיבוי.
- זרם יציאה: 4.2A

תכולת אריזת המוצר

- מרחיב ZEP608 וספק PS-2 מותקנים בקופסת מתכת עם דלת

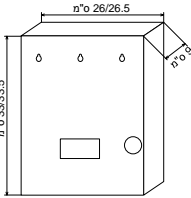
איך להתקין ולחבר את ה-ZEP608

התקן את ה-ZEP608 על משטח ישר. פעל ע"פ ההנחיות הבאות.

1. פתח את הקופסה והסר את הדלת, תוך משיכתה כלפי מעלה.
2. העבר את חיווי האזורים ה-BUS דרך החורים בגב הקופסה, או שבור נוק-אאוטים בצדדים.
3. תלה את הקופסה בעזרת חורי התליה.
4. קבע את מספר ה-ID של ה-ZEP608. ראה שרטוט המפסקים בתחילת המדריך.
5. חבר את החיווי.
6. סגור את מסכה הקופסה.
7. חבר את המודול למתח רשת.
8. הגדר את המודול בלוח הבקרה.
9. בדוק את המודול.

מידע להזמנות

- ZEX508: מק"ט 8500026



Limited Warranty

PIMA Electronic Systems Ltd. does not represent that its product may not be compromised and/or circumvented, or that the Product will prevent any death, personal and/or bodily injury and/or damage to property resulting from burglary, robbery, fire or otherwise, or that the Product will in all cases provide adequate warning or protection. The User understands that a properly installed and maintained equipment may only reduce the risk of events such as burglary, robbery, and fire without warning, but it is not insurance or a guarantee that such will not occur or that there will be no death, personal damage and/or damage to property as a result.

Read this guide in its entirety before attempting to program or operate your system. Should you misunderstand any part of this guide, please contact the supplier or installer of this system.

Copyright © 2018 PIMA Electronic Systems Ltd. All rights reserved. E&OE

Гарантийные Обязательства

Компания PIMA Electronic Systems Ltd, (далее "Производитель") гарантирует устойчивую работу своей продукции, при нормальной эксплуатации и обслуживании, в течение 36 (тридцать шесть) месяцев со дня производства.

Поскольку Производитель не устанавливает и не подключает приобретенное оборудование, и оно (оборудование) может использоваться совместно с оборудованием других производителей, гарантия не распространяется на работу всей системы безопасности. Производитель не несет ответственности за совместимость

своего Оборудования с любыми другими аппаратными или программными средствами, поставляемыми другими производителями. ВНИМАНИЕ: Пользователь должен неукоснительно следовать инструкциям по установке и эксплуатации, проверять продукцию и всю систему не реже одного раза в неделю.

По различным причинам, включающим, но не ограничивающихся, таким как:

изменения условий окружающей среды, электрических или электронных нарушений и вмешательстве в работу оборудования, возможно, что оборудование не будет функционировать должным образом. Поэтому, потребителю рекомендуется принять все необходимые меры для обеспечения своей безопасности и защиты собственности.

Ни при каких обстоятельствах Производитель не несет ответственности за какие-либо убытки, включая потерю данных, потерю прибыли и другие случайные,

последовательные или косвенные убытки, возникшие вследствие некорректных действий по установке, сопровождению, эксплуатации либо связанных с выходом из строя или временной неработоспособностью Оборудования

Copyright © 2018 PIMA Electronic Systems Ltd. All rights reserved. E&OE

Garantía Limitada

PIMA Electronic Systems Ltd. No garantiza que su Producto no haya sido o sea puesto en riesgo o que no sea evadido o que no sea o haya sido sabotado o alterado de alguna forma o que no haya sufrido o sufra alguna forma de manejo malintencionado así como tampoco garantiza que el Producto vaya o pueda prevenir cualquier muerte y/o daños corporales y/o daños a la propiedad o cualquier otra pérdida resultado directo o indirecto de vandalismo, robo, incendio, o cualquier otra causa y/o siniestro, o que el Producto en todos los casos y/o en cada uno de ellos puede o va a suministrar/proporcionar la advertencia o la protección adecuada. El Usuario entiende que un equipo debidamente instalado y al que se le da un mantenimiento pertinente, puede únicamente reducir el riesgo contra eventos tales como vandalismo, robo, e incendio sin previo aviso, pero que no existe la seguridad ni la garantía de que tales imprevistos vayan o no a ocurrir, ni de que a consecuencia de alguno de estos sucesos no vaya o pueda ocurrir alguna muerte y/o daño personal y/o daño a la propiedad.

Por favor lea detenida y completamente este manual antes de intentar programar u operar su sistema. En caso de surgir alguna duda con respecto a alguna parte o sección de este manual, diríjase por favor al proveedor o al técnico que instaló este sistema.

Derechos de reproducción © 2018, PIMA Electronic Systems Ltd. Todos los derechos están reservados.

אחריות מוגבלת

פימא מערכות אלקטרוניות בע"מ אינה מתארת מוצר זה כאינו ניתן לעקיפה, או שימנע מוות, נזק גופני כלשהו, או נזק כלשהו לרכוש כתוצאה מפריצה, שוד, שריפה, או אחר, או שהמוצר יספק התרעה מספקת או הגנה, המשתמש מבין כי ציוד אשר הותקן ומתוחזק כהלכה יפחית את הסיכויים לאירועים כגון פריצה, שוד, ושריפה ללא התראה, אך אינו מהווה ביטוח או הבטחה כי אירועים כאלו לא יקרו או כי לא יגרם מוות, נזק גופני, או נזק לרכוש כתוצאה.

אנא קרא מסמך זה בשלמותו לפני כל ניסיון לתפעל ו/או לתכנת מערכת זו. במידה וחלק מסוים במסמך זה אינו ברור, אנא פנה לספק או המתקן של מערכת זו.
כל הזכויות שמורות © 2018 לפימא מערכות אלקטרוניות בע"מ ט.ל.ה.

Manufactured by

PIMA Electronic Systems Ltd. **WWW.PIMA-ALARMS.COM**

5 Hatzoref Street, Holon 5885633, Israel.

Tel: +972.3.6506414 Fax: +972.3.5500442

Email: support@pima-alarms.com

P/N: 4410471



Revision: A1, XX multi, Jun 2018